

**GRUNDFOS Holding A/S**  
Poul Due Jensens Vej 7  
DK-8850 Bjerringbro  
Denmark

Phone: (+45) 87 50 14 00  
www.grundfos.com

Bankers:  
Danske Bank, Copenhagen  
Citibank N.A., New York  
Nordea Bank Danmark A/S, Copenhagen  
VAT-No.: 31 85 83 56

Date: 01.03.2018  
Our ref.: LMB  
Direct: (+45) +4587505204

lmbunch@grundfos.com

**To the Product Chemical Compliance  
responsible/specialist**  
致产品化学符合性专员或负责人

**Subject: New Grundfos online portal for suppliers**  
主题: 格兰富供应商新在线门户网站

Grundfos has taken the step towards an online solution, so you are now able to give your product chemical compliance status in a fast and simple way.

我司已开始使用在线方案，请您通过网页系统来提供贵公司产品化学符合性状态。

**What you need to do is quite simple:**

您需要做的是通过如下步骤操作：

1. Sign up in the online web solution (called CDX) using attached quick guide  
根据附上的快速指南进行在线网页系统（简称 CDX）注册。
2. Send the Company ID to [focus-list@grundfos.com](mailto:focus-list@grundfos.com)  
注册成功后，将“公司 ID”发送到 [focus-list@grundfos.com](mailto:focus-list@grundfos.com)
3. You will hereafter receive a request from Grundfos via CDX  
之后您会通过电子邮件收到格兰富通过 CDX 发来的请求  
Please respond to the request using the attached quick guide  
请您根据附件快速指南来回复材料数据表的请求

**Why do you need to sign up? 为什么您需要注册？**

Grundfos is implementing this online web solution because of growing demands within chemical legislation on a world-wide scale. It is a smarter way to secure chemical compliance in our products and furthermore gives a faster response time towards our customers.

As a preferred supplier to Grundfos we want to strengthen the collaboration further and therefore it is important that you sign up to the online web solution within a week.

格兰富实施此在线网页系统（CDX）以应对日益增长的国际化学法规需求。这是保障我司产品化学符合性更智能的方式，以便更加快速地响应客户的相关要求。

作为格兰富的优选供应商，我们也希望进一步加强与您的合作，因此请您在一周内完成在线系统的注册，这对我们彼此将来的合作来说非常的重要！

The system is a 1:1 system, so the data you give in stays between you and Grundfos.

此系统中的信息仅为您和格兰富使用，不会泄露给任何其他第三方。

### **Already a user of IMDS? 您已经是 IMDS 系统的用户?**

CDX and IMDS are interlinked, which means that by creating a user in CDX you can transfer your IMDS data to CDX and send to Grundfos.

此 CDX 系统与 IMDS 相关联，所以您可以在 CDX 注册用户后再将 IMDS 里的数据转移到 CDX 系统并发送给格兰富。

### **Simply answer yes/no to compliance status 简单选择“是”或“否”来回复符合性状态**

With the online web solution, we give you in the first place the possibility to answer yes/no to compliance status, for you to start slowly and getting to know the system.

您在此系统中做回复时，起初您只需要简单地选择“是”或“否”来回复符合性状态，以便您循序渐进地开始了解并使用此系统。

For further information see the CDX website (<https://public.cdssystem.com/en/web/cdx/home>)

详情见 CDX 网页，该网页内有中文手册，您也可指参考我们的快速指南

The next step in the future will be the demand of Full Material Declaration (FMD) down to substance level.

If you already today have experience with supplying FMD's, please feel free to continue this.

今后我们还会联系您关于进一步对相关物质提供完整材料声明（FMD）的需求，如果您已经有提供 FMD 的经验，您也可以现在就填入系统中。

### **Grundfos Restricted Substance List; Focus List 格兰富关注清单中包含的法规如下：**

([www.grundfos.com/focus-list](http://www.grundfos.com/focus-list)):

- **REACH** (Regulation (EC) No 1907/2006)
  - **Candidate List of SVHC's**
  - **REACH Annex XIV – Authorization list**
  - **REACH Annex XVII – Restriction List**
- **RoHS** (Directive 2011/65/EU)
- **RoHS future** (Directive (EU) 2015/863)
- **IMO** (International Maritime Organization/Hong Kong convention)
- **China RoHS**
- **ODS** (REGULATION (EC) No 1005/2009 Ozone depleting substances)
- **GHG** (REGULATION (EU) No 517/2014 Greenhouse gasses)
- **Batteries** (Directive 2006/66/EC)
- **Packaging** (EU Directive 94/62/EU)
- **POPs** (Commission Regulation (EU) No 1342/2014 on Persistent Organic Pollutants)
- **PROP65** (California Proposition 65, Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986)

### **Listing of RoHS exemptions 列出欧盟 RoHS 豁免物质**

For us to be able to fulfill the China RoHS obligations, please be aware that you need to supply information on any EU RoHS exemption that you are making use of.

为保证产品符合中国 RoHS 的要求，请提供产品中被欧盟 RoHS 豁免的物质信息。

### **Phase out of SVHCs 淘汰高关注物质**

At Grundfos, we want to phase out the use of the Substances of Very High Concern (SVHC) from the REACH Candidate List ([www.echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table](http://www.echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table)).

我们格兰富希望淘汰所有 REACH 候选清单里的高关注物质 SVHC

Should a product contain SVHC above 0.1 percent, a phase out must start immediately – please contact your Grundfos Purchase contact person.

如有产品包含 SVHC 超过 0.1%，需要立刻采取淘汰措施，请联系格兰富采购联系人来处理。

We look forward to receiving your chemical compliance responses.

我们期待着尽快收到您对贵公司产品化学符合性的回复。

Best regards on behalf of the Product Chemical Compliance Team

格兰富产品化学符合性组致您真挚的问候！

GRUNDFOS Corporate Purchase AG

GRUNDFOS HOLDING A/S



Klavs Hornum  
Group Vice President



Kenth Hvid Nielsen  
Group Vice President